

krancejic

Vincio,

vincire tempora floribus. ein krän~~z~~lein aufsetzen.
eno krónizo, ali en kránzelz nà glávo postáviti.

HIPOLIT: Dict. I , 712

Kranzelji

das Kränlein gewinnen. Kränndz dobiti,
saddobiti, raslushiti. Coronam mereri in -
figui cum laude coronam capere.

HIPOLIT: Dict. II, 108

Kranzeljé

Laureola, Lorbeerkränzlein. en májhen krán-
zelz is lórbarjoviga pérja.

HIPOLIT: Dict. I , 338

Kranzelje

Connecto,
tempora lauro connectere. ein Phranklein von
einem Lorbeerbaum aufzehen. ex Kranzelje od
Lorbeerja igori postáviti.

HIPOLIT. Dict. I. (~~prepis~~), 130

Prancijski

Serbia, Prancijski en Prancijski.

HIPOLIT: Dict. I, 602

kranceľi
-clie

Strophium, schnupftüchlein, brusttüchlein:
kränzlein. en fazonétliz, róbez, ali rú diza
fa vsekuvájne. en napérsnizhik: en kránzлиз.

Krancelj
olje

Strophium, brusttuch, oder halsgöller, schnupf-
tuch. kränzlein von blumen. en napérsnik, prúf-
toh, ali ántviliza okúli vratù, en fazonétel,
róbez, ali rútziza fa nus. en kránzliz is rosh.

branceljic
- nclic

Corolla, Bräwlein, schäpplein. en
prawnlix, prönixa, en xhopék, xhopék,
grebénix, róshixa, rošer nukotère tyxe
iméjo.

Op.: Dict. I., 145, ima: bränxila.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 151

Kranzelje
Kranzeljei.

Astragalus, ein würffelspill: büchlein, gleichbein,
Kronlein, damit die magdein Kurreweillen. plin.
Christiannurz. Burflanie: Kranzelxi is na-
terimi ti diklirli ygrajo. ygra s' burpli:

Krancker

Coronarius, Kranzmäcker. Krancker.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 157

Kranclerica

Coronaria, Kranzelmäherin.
Kranzlerka.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 157

Kranzler

Kranzmacher. Kranzler. Coronarius.

HIPOLIT: Dict. II, 108

Kranzlerica

Kranzmaacherica. Kranzlerica. Coronaria.

HIPOLIT: Dict. II, 108

Wranjsko
u

Loibel, ein durchgebruchener berg, so Crain Vnd
Carnthen Von Einander scheidet. Libél, ena skus
predérta Gorra, katéra krájnsku od Korófhkiga lo-
zhi. Libelus Mons.

HIPOLIT, Dict: 25

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Kraj

Crainburg. Craju. Crajburgum.

HIPOLIT, Dict.
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

23

Kraj

Cramburgum, Crainburg, eine Stadt. Kraj,
eine meste.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

7

Kranj

Cramburg. Cramburgum. Kraj.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Sup. 9

Krajec
i

Cramer. Crajnix. Carniolus.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,

populorum etc.

23

Pranjet
i

Carniolus, Crainer. Crájnix, ali: Prájnix.

HIPOLIT, Dict.:

Nomenclatura regionum, 5
populorum etc.

Kranjska

Carniolia, Crain, ein herzogthum in Innerosterreich. Crájn'ska ali kránska deshélla.

HIPOLIT, Dict: 5
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Kranjski

Crain, hexagonum. Carniolia. Kranjska
dehilla.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Sup. 49

Kranjski

Crain, c'ia Land. Crainška deželica. Carniolia.

HIPOLIT, Dict:
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

23

Kranjski

Creijn Landt Kranjska deshella

APOSTEL, Dictionarium 1760, 486

Krajnski

Gurgfeldum, olim Noviodunum. Gurgfeld, eine Stadt
in Crain. karfhku, ali karzhku, enu mestu v'krajn-
ski deshelli. Gurgfeldensis. Gurgfelder. karzhán.

HIPOLIT, Dict:

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

10

Kranjski

Carniolia, Crain, ein herzogthum in Innerosterreich. Crájn'ska ali kránska deshélla.

HIPOLIT, Dict.: 5
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

krájski

Locopolis, Laack oder bischofflaack. Loka, ali
řhkófja Loka, enu městu v'Crajski deshelli.

HIPOLIT, Dicty 12

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Krajski

Labacum, olim aemona. laybach, haubtstatt in
herzogthum Crain. lublána, poglavítu mestu v'
Crajski deshelli.

HIPOLIT, Dicti 12

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Craijnski:

Lithopolis, Stein am Rhein. auch Stein, eine Stadt
in Crain. kamèn v'Rhájnu. tudi kamnik, enu mestu
v'Craijnski deshelli.

Crajski

Ydria, Idria, ein Marckt in Crain, alwo ein sehr
Reiches Quecksilber bergwerck. ydria, en tèrg v'
Crajski deshelli, kir se ena fylnu bogáta Ruda
od shíviga frebrá snajde.

HIPOLIT, Dict. 22

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Crajski

Lacus Cirknizenfis. Cirknizeⁿsee, ein wundersee
in Crain gelegen, so oft Pfllegt ab= Vnd Auf= Zu-
lauffen. Cirkniſhku jéseru, enu prezhúdnú jéseru
v' Crajski Deshelli, katéru se doftokrat odtejka
inu vun istéjka.

HIPOLIT, Dicti

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

12

Krajski

Rudolphbertum, Rudolfswerth, eine Stadt in Vn-
ter=Crain. Nova mestu v!Crajski deshelli.

HIPOLIT, DICT.
Nomenclatura regionum,
populorum etc.

krap

Krapfen, kuchen. flánzat, krof, krap, potíza,
ali drúgu póhanie. placenta, farta.

HIPOLIT: Dict. II, 108

krap

Mustaceus, ein Buch. krap, flänxob.

HIPOLIT: Dict. I , 389

krap

Protologanus. Brotküchlein. flänkati; krap,
pohanie, protixa.

Up.: Dict. I., 52, ima: krapsi.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 57.

Krap
Krápi

Farveum, Kuchen aus Kernen gemacht. Krápi^{x)},
ali póchajne, flánnati, Kráve is jederx
naprátem: tudi en Ruha is shíta.

x) Up. prej kápirano Kráffi - je Hip. grečtal.

HIPOLIT: Dict. I, 237

krap
krapi

Laganum, ein gattung kichlein oder pastet. pó-
hajne, katéru se napúhne, naráfse inu snótraj je
vótlu: kóker so strávbe, flánzati, krápi.

krap
krapi

Cruftularius, ofletenbächer, hypenbecker.
poshtétar, ali pek, katéri flánazate, krape
inu druge rizhy poha inu pezhe.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 157

krap
krapci

Crustulum, brotranft, oder rinden. kručna
řhkorja. kúchelin, ofleten, hypen. flánzati,
króffi ali krapci, póhanie, holípe.

krap, [riba]

Carpio, karpf. karf, ali krap. riba.

krap

Cyprinus, ein Karpf. ex krap ali Karpf, riba.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepisi), 162

kras

Kreis, cirkel. okróshnoft, okrógloft, okrós-
shina, kras, okúliza, fhájba. Circulus, orbis.

HIPOLIT: Dict. II,

bras

Orbita, ein kreis, wagenleis. éna okróglost,
ali en krafs. kolnýk, ali snáminie od kolèfs
v'fémlo vtlázhenu: éni imenújejo kolutèjk, ali
kolutézhina. item kolovòs.

kras

Scripheria, Furcis. obhäd, Cras.

HIPOLIT: Dict. I, 453

Kras

Orbis, ein Kreis, die Welt. Teller, rund-
folgen. en Kreis, als okrúglost fadróphik.
svejt. tálleu, okrújník. plati'sche, als
okrúglost síh plati'sch per kolé'su.

HIPOLIT: Dict. I , 418

kras

Tropicus, nebeudreis. fräven okrófhitt, ali
fräven kras, Cirdel.

HIPOLIT: Dict. I, 685

kras

Církel. sheftílu, zirkel, obrózh, okróglost,
Cras. Circinus, circulus. halber Církel. pul
zírkelna. Hemicyclus, femicirculus.

kras

Coluri, zwen Zierkel in der hīmelskugel. dva sa-
krósha cra/sa, ali zirkelna na nebé/hki kugli.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)', 113

kras

Orbiculatim. Adv. ringsweise. okróglu, okúli,
v'kráfsu, v'krog, okròg.

kras

Regyro, im Kreis herum laufen. v' krässi
ali v' onroglisti v' v'li t'xhi; t'jrat'i:
se sen ter se v'li klätiti, qot'jrat'i.

HIPOLIT: Dict. I, 554 10

kras = krog

Ring, kreis. en okróshik, sakróshik, okrógloft,
rínka, kras.gyrus, orbis, Circulus.

152

HIPOLIT: Dict. II,

kraś ɫ = krogʃ

Halos, der ring vm den mond. ta církel ali
krafs okúli te lúne, ali tiga méjsza.

bras [= krog]

Circes, Kreis. en OKróhitt, en Kreis.

Suppl. 12, 9

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propist~~)

kras [= vrog]

Circus, Vngang, Cirkel, Turnier-Platz. obhód,
kras, okrósh, plax, ali profar sa tur
néranje, jumarhuvénje.

Up.: Dict. I., 98, besede kras nima.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 101.

kras [= krog]

Gyrus,

gyrus aëreus. Kreis oder ring in luft.
ex kras ali' cirkel v' luftu.

HIPOLIT: Dict. I, 265

kras [= krog]

Gyrus, ein ring, kreis, Vmwendung. éna rínka,
ali pérstan, en kras, církel, obhód, obrózhik,
okróshik, v'krog savitjè, okróglost, okrósh-
noft.

kras-a m = (weg)

(:Inclusi in Circulo incantamentis eum advocantes:)
Cum eo Colludunt et a deo Deficiunt, nam cum illo
mercedem accipient. (:Verschossen in einem Circkel
mit beschwörungen ihm herzubannend:) mit Ihm Zu-
thun haben Vnd Von gott abfallen; dan mit ihme wer-
den sie den lohn Empfangen. (:sapèrti v'enim kra-
fsi is saroténiam njega [=hudíža] k'febi pánajo:)
sh'nym oprávit imájo inu od buga odpádejo; sató-
raj bodo tudi sh'nym tu plazhílu prejéli.

Kras - a = Krog, a

Horum via est Circulus in medio zodiaci Dictus:
Excliptica. dern ~~str~~asse ist der Circkel Mitten
im Thierkreis genant: der Sonnen Circkel. letéjh
[= planetov] zejfta ali pot je ta Cirkel v'frejdi
tiga sverínskega krafsa imenován: fónzhni Cirkel
ali obhód

HIPOLIT, Dict.

Orbis pictus,

Pras-a = Próg, a

Horizon, Meridianus, Aequator, Duo Coluri der
horizon, oder Gesichtskreis, der Mittags Cirkel,
der Mittelkreis, die Zween Coluren ta Hórizon,
ali oglédni krafs ta puldnévski Církel ta fréj-
dni krafs, ali okrósh dva Colúra ali okrósha

kras-a = prog-a

Adde XII. signa zodiaci quodlibet triginta graduum, quorum Nomina sunt, seze hinzue die XII. Zeichen des Thierkreis. Ein Jedes Von dreyszig himmelsstufen, der Namen seind, perstávi te dvánájt snáminja tiga sverínskiga krasa. flejđnu od tríděset štabel, katérh iména so

Kras - a = Kroy, a

Sub zodiaco Curfitant septem stellae errantes
quas vocant: planetas: Vnter dem Thierkreis lau-
ffen die siebe Lauffsternen welche man nennet:
Planeten: Pod sverínskím kráfsom téjkajo te se-
dim tekózhe svejsde katére se immenújejo:planéti:

pres-a = prog.a

Luna percurrit zodiacum singulis mensibus; der
Mond durchreiset den Thierkreis Alle Monate;
Luna prepotuje ta sverinski krafs rlejdni messiz;

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus,

Kras - a = Krug, a

Et tandem duo Circuli polares arcticus, et antarcticus. Vnd Endlich die Zween Angelkreis, der Nordkreis Vnd der Suderkreis. inu h'púflednimu ta dva ſhteklov kráfsa, Ta púlnozorni, inu ta poldanski kráfs.

kras-a m = krog-a m

Reiff, kreis. okróshnost, kras, okróshik.
Circulus, orbis.

Kras-a = Krog, a
krasi

Alŷ Circuli sunt: Andere kreis seind: Drugi
krasi fo:

krasta

Kräze, raud. gárja, kráfta, gárjiza, kráftiza:
grínta. scabies.